



安全理事会

Distr.: General
10 March 2004
Chinese
Original: English

2004 年 3 月 10 日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信

针对 2004 年 2 月 26 日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信及其附件（作为安全理事会 S/2004/165 号文件分发），谨随函附上题为“霍贾里事件真相：来自阿塞拜疆方面的证据”的备忘录（见附件）。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

阿尔缅·马尔季罗相（签名）



2004 年 3 月 10 日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信的附件

霍贾里事件真相

来自阿塞拜疆方面的证据

霍贾里事件已经有 12 年，巴库官方一直顽固煽动反亚美尼亚的疯狂行动，其目的在于伪造历史事实，把悲惨事件的责任推到亚美尼亚人身上。

霍贾里事件造成平民死亡，这纯粹是阿塞拜疆政治阴谋和权力争斗的结果。

阿塞拜疆人自己作为参与人和见证人的讲述，以及了解巴库事件整个内幕的人的讲述，道出了最令人信服的真实原因。

霍贾里同舒什和阿格达姆一样，是主要据点之一；1991-92 年冬天连续三个月，从这里连续不断地用大炮、导弹和轰击城市的发射器猛烈炮轰纳戈尔诺-卡拉巴赫共和国首都斯捷潘纳克特。

因此，拔掉霍贾里的武器装置，让机场免于炮轰，这是纳戈尔诺-卡拉巴赫共和国确保其人口免于被阿塞拜疆全部灭绝，实际生存下来的唯一办法。斯捷潘纳克特每日遭到来自附近霍贾里的轰炸，数百名和平居民被夺去生命，他们中有妇女、儿童和老人。

当时的阿塞拜疆总统阿亚兹·穆塔利博夫表示：“对霍贾里的攻击不是突然袭击。”¹ 1992 年在接受俄文报纸“Nezavisimaya Gazeta”采访时，他强调，“亚美尼亚人保留了一个走廊，好让人们离去。”² 不过，一队平民在接近阿格达姆区边界时，遭到阿塞拜疆民众阵线武装部队射击。阿亚兹·穆塔利博夫后来证实了这一事实，他认为这一罪恶行为同反对派企图把他赶下台有联系，并将所发生的事件完全归咎于反对派。阿亚兹·穆塔利博夫在接受俄文杂志“Novoye Vremya”采访时表示，“枪杀霍贾里居民一事显然是由企图控制阿塞拜疆的某些人组织的。”³

阿塞拜疆记者 M·Safarogly 表示，“霍贾里位据重要战略要冲。失去霍贾里是穆塔利博夫的政治灾难。”⁴

此外，阿塞拜疆记者 Arif Yunusov 明确表示，“该镇及其居民是政治阴谋的蓄意牺牲品，其目的是阻止阿塞拜疆民众阵线掌权。”⁵ 这样，阿塞拜疆人自己被指为悲剧的肇事者。

阿塞拜疆其他几位高级官员和记者也对霍贾里事件发表了类似的评论和看法。

曾任阿塞拜疆共和国最高委员会主席的坦默莱恩·卡拉耶夫见证说，“悲剧是由阿塞拜疆当局造成的，”尤其是由“占居高位的某人”造成的。⁶

因阿塞拜疆人的疏忽，捷克记者 Jana Mazalova 被选进两个新闻代表小组，见证被“亚美尼亚人”肢解的尸体。她注意到两种大不相同的情况。事件发生后她立即前往现场，她没有看到野蛮对待尸体的任何迹象。几天后，给记者看的是已经“做过手脚”供摄影的被肢解尸体。

如果说悲剧并非发生在亚美尼亚人控制的村庄，并非发生在人道主义走廊内，而是在接近阿格达姆镇的路途上，在阿塞拜疆人完全掌控的领土内发生，那么，是谁杀害了霍贾里的和平居民，又肢解了他们的尸体？

阿塞拜疆独立摄影师 Chingiz Mustafaeв 在 1992 年 2 月 28 日和 3 月 2 日拍摄了照片，他怀疑阿塞拜疆的官方说法，开始自行调查。他给莫斯科 D-Press 新闻社的第一份报告表示，阿塞拜疆方面可能参与了这些罪行。为此他付出了生命代价。他在离阿格达姆不远的地方被杀害，对当时的情况仍没有解释。

阿塞拜疆前总统海达尔·阿利耶夫本人承认，对霍贾里事件，阿塞拜疆“前领导人也有罪。”到 1992 年 4 月，Bilik-Dunyasy 新闻社表示，他曾作如下评论：“流血对我们有利。我们不应在事件过程中进行干预。”任何人都清楚流血对谁“有利”。Megapolis-Express 新闻社写到，“无可否认，如果阿塞拜疆民众阵线实际定有意义深远的目标，这些目标已经实现。穆塔利博夫已受到影响，被赶下了台。世界舆论受到震撼。阿塞拜疆及其土耳其兄弟们都已相信阿塞拜疆人民在霍贾里遭受了所谓的种族灭绝”。⁷

另有一个悲惨细节。自事件发生以来情况已经很明显，2 月 26 日，有 47 名亚美尼亚人已经在“和平的”霍贾里被扣为人质，阿塞拜疆大众媒体在报道这一悲剧时竟然没有提到这一事实。霍贾里解放后，只找到 13 名人质（包括 6 名妇女和 1 名儿童），另外 34 人被阿塞拜疆人带到不明地点。关于他们的情况，人们只了解一点：在行动当夜，他们被带离村庄，但从未到达阿格达姆。对于他们的最终命运，仍然没有任何信息；也没有任何信息证实他们仍被阿塞拜疆人扣押。

有鉴于此，可以肯定地说，杀害霍贾里村和平居民是阿塞拜疆一方所为，他们出于政治阴谋和权力争斗，对本国人民犯下这一罪行。

注

¹ Ognonyok(杂志)，1992 年第 14-15 期。

² Nezavisimaya Gazeta，1992 年 4 月 2 日。

³ Novoye Vremya，2001 年 3 月 6 日。

⁴ Nezavisimaya Gazeta，1993 年 2 月。

⁵ Zerkalo(报纸)，1992 年 7 月。

⁶ Mikhalfat (报纸)，1992 年 4 月 28 日。

⁷ Megapolis Express，1992 年第 17 期。